

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

**Előfizetési árak:**  
 Egész évre — — — 60 Lej. | Negyed évre — — — 15 Lej.  
 Fél évre — — — 30 | Egyes szám ára — — — 1.50  
 Nyilttér soronként 5 Lej.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.  
 Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.  
 Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adódnak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

## A „Hangya” köréből.

A „Hangya” szövetkezet boltjának megnyitása közelebből várható. A bolt helyisége a Főterti Bisztricsányi házban lesz. Üzletvezetőül Tóth Kálmán nagyenyedi fiatal kereskedő van megválasztva, ki eddig mint a „Hangya” központ tisztviselője működött. Amennyiben a cégbejegyzés haladékot nem szenved, a bolt megnyitása júniushó közepére várható. Miután az árusítás csak tagok részére történik, eléggé nem hangsúlyozhatjuk, hogy igyekezék mindenki, aki a szövetkezet elnöveit élvezni akarja, minél hamarabb üzletrésztvényeket jegyezni. Egy üzletrész díja 100 leu. Óhajtható, hogy mindenki annyi üzletrészt jegyezzen, ahány ellátandó családtagja van. Idáig a szövetkezet tagjainak száma 270, az üzletrészek száma pedig 1000 felé jár. Üzletrészeket jegyezni lehet naponként délután 3—5 óráig Őrs Zoltán ig. tagnál a Magyar kaszinóban, délelőtt 9—12 és délután 3—5 óráig a Takarékpénztárban Forray György felügyelő bizottsági tagnál és Rápolthy Béla ig. tagnál bármikor, amikor otthon található. Egyszersmind fölhatnak a csekény számú hátralékosok, hogy hátralékos díjaikat minél előbb betizessék, mivel a szabályok értelmében hátralékosoknak áru nem szolgáltatható.

— A dévai pénzügyigazgatóság 1168—923. sz. átiratával értesíti a közönséget, hogy a bélyegügyi vezérigazgatóság 28293. sz. rendelete értelmében a lakbérszerződések bemutatásának határideje 1923. június 10-ig meghosszabbított.

— **Intézkedés az iskolai év befejezésére.** A Kolozsvárt székelő közoktatásügyi vezérigazgatóság 8454—1923. sz. a. rendeletet adott ki az összes állami és felekezeti középfokú iskoláknak az iskolai év befejezésére vonatkozólag. A rendelet szerint június 20-án lesz az utolsó tanítási nap; 21-én az osztályfők leteszik az igazgatónál a tanulók érdemjegyeit tartalmazó névjegyzéket: június 22—25-ig általános összefoglalás, a tanulók előmenetelének és magaviseletének végleges megállapítása. Június 26-án tanári értekezlet, 27-én bizonyítvány írás, 28-án az eredmény kihirdetése. Június 26-tól július 5-ig kirándulás, kiállítások rendezése. Július 5-én évről ünnep. Június 20-tól július 5-ig magánvizsgálatok. Július 1—10-ig mindenemű fiú- és leányiskolák alsó tagozatának (IV. osztály) tanulmányi befejező vizsgái és érettségi vizsgálat. — Ez a rendelet azoknál a felekezeti iskoláknál, ahol az iskolai évet — mint a helybeli ref. Kún-kollegiumban is — szeptember 1-én kezdték meg, így módosul: Utolsó tanítási nap június 15. Előzetes osztályozás június 16. Általános összefoglalás június 18—20. Végleges osztályozás június 21. Bizonyítványírás június 22—23. Eredmény kihirdetése június 25-én. Magánvizsgálatok június 18—30. Alsó tagozat befejező vizsgálatai és érettségi vizsgálat július 1—10.

Az utolsó tanítási nap a VIII. osztályban június 9. Eredmény kihirdetése június 10. Érettségi írásbeli vizsgálat az összes intézetekben június 11, 12, 13, 14-én.

## Életbe lépett Déván az új vámtarifa. Kereskedők, iparosok figyelmébe.

M. hó 20-án, vasárnap lépett életbe Déván a miniszter által jóváhagyott új vámszedési rendszer és vámtarifa.

A vámhivatal a városháza 9. sz. szobájában van felállítva, ahol az érdeklődők informálódhatnak s ahol minden felszólalás, vagy sérelem elintézését fog nyerni.

Akik a városba árucikkeket visznek s azokról vámcédulájuk nincs, szigorú büntetésben részesülnek.

Mindazok a kereskedők és más árusítók, akik a piacon, a vásártéren, vagy utvonalon sátrat, vagy asztalt akarnak felállítani, kötelesek ezt a vásár előtt egy nappal a vámhivatalnál bejelenteni, hogy az előírt vámtarifát lefizethessék.

Mindazok, akiknek a dévai vasúti állomáson kiváltandó árucikkük van, tartoznak a fuvarlevéllel előzetesen a vámhivatalnál jelentkezni, hogy a kiváltandó cikkek után járó vámtételeket leróják.

Akik a vámszedőknek, vagy a vámhivatalnak bármily összegű pénzt fizetnek, a befizetésről nyomtatott nyugtákat kapnak.

Figyelmeztetjük azonban a közönséget, hogy csak oly nyugták érvényesek, amelyek e felírással vannak ellátva: „Serviciul vamal al orasului Deva”.

Azokkal szemben, akik szándékosan elkerülik a vámsorompókat és mellékutakon hozták be a vámozás alá eső árucikkeket, a vámhivatal a legszigorubbán fog eljárni.

A város polgármestere az újonnan szervezett vámhivatalhoz kinevezte: Selmerean Ioant vámfelügyelőnek, Simulescu Pávelt ellenőrnek és irodaigazgatónak és Pop Mariát díjnoknak.

## NYILTTÉR.)\*

Tekintetes Szerkesztőség!

Mélyen tisztelt közönség!

E lap f. évi május 27-iki számában Balosu Gheorghe debitant aláírásával személyem ellen súlyos kijelentéseket tartalmazó nyilttéri közleményre nem óhajtok részletesen reflektálni, mert 30 éves itteni mocsoktalan múltam a szászvárosi és környékbeli lakosság előtt ismeretes s így polgári és kereskedői becsületességemben, tisztességemben — mint eddigelé, úgy ezután is — senki sem kételkedik. A nyilttéri cikk írójával nem óhajtok céltalan szélmalom-harcba, vitába bocsátkozni, mert a Nyilttér-ben közölt vádakát, sértéseket a debitant — nagy sóárus — üzlete

\*) Ezen rovat alatt megjelent közleményért nem vállal felelősséget a Szerk.

megnyitásakor kibocsátott plakátjain már hangoztatta s e miatt — amint Ő is mondja — a bírói eljárás folyik.

A nagyközönség ítélete és a bíróság döntése párhuzamot fog köztem és Balosu között vonni s hiszem és remélem, hogy vele szemben a tőlem 30 év után elvett s teljesen neki juttatott sóáruda körüli harcban ha nem is, de a polgári becsületemért folyó védekező küzdelemből győztesként fogok kikerülni. Kijelentem, hogy vele további hírlapi polémiába nem óhajtok bocsátkozni.

Szászváros, 1923. május 31-én.

Tisztelettel:

Schunn Guido.

## NAPI HIREK.

— **Dr. Kecskeméthy István Déván.** A pünkösdi ünnepek alatt a reformátusok kezesztény konferenciát rendeztek, amely szép érdeklődés mellett folyt le. Kolozsvárról erre az alkalomra lerándult dr. Kecskeméthy István ref. teológiai tanár, a romániai lelkesegylet elnöke, aki pünkösdi első napján igen szép, mély és felemelő prédikációt tartott a ref. templomban és egyúttal urvacsorát is osztott. Déjután a vendégek a Várhegyre rándultak ki. Este 6 órakor zenés istentisztelet volt, amelyen szintén dr. Kecskeméthy István mondott lélekemelő, üdítő hatású, szent meggyőződésű beszédet. Nagyon szép volt Hunfalvyné énekszólója. Az ünneplő közönséget mélyen meghatotta Kovács Sándor kath. főreáliskolai tanár szavalata: Balassa Bálinttól régi magyar imát szavalt el. Este dr. K. Tompa Arthur vetített képek kíséretében a turáni misszióról tartott előadást. Pünkösdi másodnapján a délelőtti istentiszteleten ismét dr. Kecskeméthy prédikált. Délután a zsebi erdőbe rándultak ki, ahol a vasárnapi iskolások szavalatai és énekei tették hangulatossá a délutánt. Tompa dr. előadását megismételte. Ünnepe harmadnapján csak szűkkeblű összejövetel volt, a vendégek még aznap visszautaztak Kolozsvárra. Dr. Kecskeméthy István a romániai magyar politika egyik vezető egyénisége s így ottléte nemcsak a reformátusok, de az egész magyarság körében nagy örömet keltett.

— **Megalakult a hunyadmegyei könyvelői kamara.** Szombaton, m. hó 12-én a dévai Törvényszéken megalakult a hunyadmegyei könyvelői kamara. Az alakuló gyűlésen a megyéből harmincötven vettek részt. Dr. Péter törvényszéki bíró elnöklete alatt egy kilenc tagú választmányt választottak, amely aztán a saját kebléből megválasztotta a tisztikart, amely a következő: Elnök: Stefan Ghermann hátszegi keresk. isk. igazgató, al-elnök: Pop Mark dévai adóhivatali főnök, pénztáros: Antónny Sándor, könyvelő: Bramberger Antal, titkár: Farkas Miklós. A könyvelői kamara tagjai csak azok lehetnek, akiknek kereskedelmi iskolai érettségi bizonyítványuk van s ezenkívül megfelelő gyakorlatot tudnak igazolni.

— **Házasság.** Noszek Zoltán alvinci iparos szászvároson m. hó 29-én tartotta esküvőjét Ájben Margit urleánnyal. Gratulálunk!

— **Kik a szászvárosi becslési- és adó-kivető-bizottság tagjai?** Az új adótörvények szerinti adókető- és becslési-bizottságok mindenütt megalakultak s megkezdték működésüket. Nálunk a bizottság a következőkből áll: Elnök s egyszersmind a kincstár képviselője: Steiner Fülöp adótárnok. Sorolás után Carpinesan Simian az adózók képviselője, Vulcu János a város képviselője, helyettese Herlea Sándor polgármester, Vulpe Tivadar a kereskedők képviselője, helyettese Zobel M. G., Reck Károly az iparosok képviselője, helyettese Brassai Brutus lett. A bizottság jegyzője Thoma Ádám p. ü. főszemlész. A bizottság ez idő szerint a házadó kivetésével van elfoglalva, s a kivetéshez szükséges adatokat házról-házra járva szerzi be. Hogy mikor s melyik utcában fog megjelenni, dobszóval hirdetik ki. Tanácsos ilyenkor a háztulajdonosoknak otthon lenni s a kívánt adatokat azonnal a bizottság rendelkezésére bocsátani.

— **A ref. egyház hveit** ez uton is tisztelettel kérjük, hogy egyházi adójukat alólírott pénztárnál annyival is inkább fizessék be, mivel az adóval hátrálékban levők a választói névjegyzékbe nem vétetnek fel. A szászvárosi ref. egyház pénztári hivatala. Szász Károly pénztáros.

— **Eljegyzések.** Dr. Gerey Gyula Déva város volt polgármestere, akit a város közönsége minden időben szeretettel és bizalommal tüntetett ki s aki jelenleg Budapesten a belügyminiszteriumban főtitkviselői állást tölt be, a napokban tartotta eljegyzését lovag lobersbergi Loberer József leányával Melánival. — Péchyfalussy Péchy Ferenc szatmármegyei földbirtokos a napokban tartotta eljegyzését Déván nagytóti Apáthy Clarisse urleánnyal.

— **„Nem lesz ingyenes gyógykezelés“.** E cím alatt f. év máj. 27-iki számunkban megjelent hír szerint a népjóléti és munkügyi miniszterium az országos betegápolási alapot f. év ápr. 1-ével megszüntette, miután ez a 3 százalékos adó az új adó-törvény szerint megszűnt. Ez tény, azonban dr. Dobó Romolusz helybeli körorvos szerkesztőségünket kéri, hogy azt, hogy nem lesz ingyenes gyógykezelés, cáfoljuk meg, mert az állam gondoskodik a szegények ingyen gyógykezeléséről és orvosságáról. Ugyanis rendelet érkezett minden városi és körorvoshoz, mely szerint a szegénységét hatóságilag igazoló betegeket kezelniök kell. Együttal ezen orvosokat e célból kellő gyógyszerrel látja el. Dr. Dobó körorvos a napokban vette át Déván a szegény betegek részére kiutalt gyógyszerfeléket. Amennyiben olyan gyógyszerre is szüksége van a szegénysorsu betegnek, ami az orvosok kézi gyógytárában nincs, joga van az illető orvosnak a receptet az állam terhére a rendes gyógytárban megcsináltatni. Azt, hogy az amugyis sok adminisztrációs munkával tulterhelt városi és körorvosokra oktrojált gyógytár kezelése mennyire hátráltatja őket az orvosi funkciók teljesítésében, felesleges hangsulyoznunk. Annak, hogy az orvosoktól gyógyszerész munkát és kezelést kíván a miniszter, csak ott van értelme, ahol a körorvos székhelyén nincsen rendes gyógyszerár, mert a betegekhez más gyógytárnélküli falvakba az orvos ugysem viheti magával a teljes gyógyszerkészletét. Amint értesültünk, a csatolt részek városi és körorvosai ezen intézkedés megváltoztatására lépéseket tesznek.

— **Pályázat betegápolónői állásra.** A dévai Liceul „Decebal“ igazgatósága pályázatot hirdet a dévai liceummal kapcsolatos internátusnál üresedésben lévő betegápolónői állásra a következő feltételek mellett: törzsfizetés havonta 200 lei, drágasági pótlék 270 lei, drágasági pótdíj 450 lei, ezenkívül teljes ellátás és természetbeni lakás egy személy részére. Az állást csak magános személy töltheti be. Pályázatok f. évi június 30-án délig adandók be a Liceul „Decebal“ igazgatóságához, amelynél bővebb felvilágosítás kapható. Déva, 1923. május 22. Direcțiunea liceului „Decebal“, Deva.

— **Uj ügyvéd Vajdahunyadon.** Szenczer József volt vajdahunyadi kir. járásbíró a napokban Vajdahunyadon Főtér 18 sz. alatt dr. Dublesiu György prefect volt ügyvédi irodahelyiségében ügyvédi irodát nyitott átvéve a prefect régi pereit és ügyvédi iratait is.

— **Per az állam ellen a nyomtatvány-illetékek visszafizetéséért.** A „Keleti Ujság“ írja: Többbizben megemlékeztünk már arról a vitáról, amit jogi körök az igazságügyi reszort által legutóbb rendeletileg életbeléptetett nyomtatvány-illetékek jogos vagy jogtalan volta fölött folytattak. Most egy kereset érkezett be a kolozvári járásbíróshoz, mely a törvényes kereteken belül a bíróságot akarja kényszeríteni arra, hogy ebben a vitában a döntő szót kimondja. A kereset Pop Viktor dr. szászvárosi ügyvéd indította meg az állam ellen, visszakövetelve az általa befizetett nyomtatvány-illetéket, azon a címen, hogy azok szedése nemcsak a jogi paragrafusokba, de Románia új alkotmány-törvényébe is ütközik. A befizetéseket pedig kényszer hatása alatt eszközölte, mert a bírók a rendelet értelmében nem akarták az illeték befizetése nélkül ügyeit tárgyalni. Az érdekes perben a bíróság már tárgyalást is tűzött ki, azonban azt a sok ügyre való tekintettel kénytelen volt hivatalból legközelebbre halasztani. A perbeli döntést a jogi körök nagy érdeklődéssel várják.

— **A Dévai Kereskedelmi Tanács nyári kerti ünnepélye.** A Kereskedelmi Tanács elhatározta, hogy június 10-én nagyszabásu kerti ünnepélyt rendez a városi népkertben. Ugy értesültünk, hogy az idei nyári mulatság minden eddigig felül fog mulni ötletesség és tarkaság tekintetében.

— **Ha jól akar szórakozni,** akkor ne mulassa el megtekinteni a róm. kath. iskola ma (vasárnap) d. u. tartandó kerti-ünnepélyét! Kitünő műsor, zamatos italok és izletes ételek! Az iskola udvarán felterített asztalok közönségét szép asszonyok és leányok fogják kiszolgálni!

— **Uj ügyvédi iroda Déván.** Dr. Marlonossy György, volt marosillyei körjegyző, aki ezen minőségében a vármegye egyik mintajegyzője volt, az impérium átvétele után megszerezve az előirt gyakorlatot és diplomát, most dr. Schulhof Zsigmond dévai ügyvédi irodájába betársulva, ügyvédi irodát nyitott. A nagy ambícióju új ügyvédnek sok szerencsét kívánunk.

**Egy jó házból való fiú tanoncul felvétetik.** — Bugán János kereskedő, Szászváros, Ország-ut.

245 1-4

**Dr. Seidner S. fogorvos**

Szászváros,

Városház-tér (Rob-féle üzlet felett.)

Rendel naponta d. e. 9-12, d. u. 2-5 óráig.

209 8-12

— **Hirdetmény.** A szászvárosi rom. kir. adóhivatal az 1923. májns havi fényüzési és 1 százalékos forgalmi adók befizetésére a következő határnapokat tűzte ki: 1923. június 5-én akiknek családi neve A, B, 6-án C, D, E, 7-én E, G, H, 11-én I, K, L, 12-én M, N, O, 13-án P, R, S, 14-én T, U, V, Z. betűvel kezdődik, 18-án a részvénytársaságok. Az alkalmazottak utáni 4 százalékos jövedelmi adó június 10-ig fizetendő.

— **A Gazdák Biztosító Intézete bevezette az állatbiztosítást.** Szinte hihetetlennek hangzik, hogy egy agrár államban, amilyen Románia is, ne legyen állatbiztosító intézet. A háboru előtt voltak még állatbiztosító szövetkezetek ugyan a kapcsolt területeken, de az elszakadás után ezek is megszűntek. Az állattenyésztéssel foglalkozó nép köréből azóta is sűrűn hangzott el az Erdélyi Gazdasági Egyletben az a kívánság, hogy az állatok betegségükre vagy elhullások esetére biztosíthatók legyenek. A nép és a Gazdasági Egylet kívánságának tett eleget a Gazdák Biztosító Intézete, amikor most állatbiztosítási üzletágot is felvette munkakörébe. Tudomásunk szerint a „Gazdák“ az egyedüli intézet ma, amely ezt az üzletágot is kultiválja.

— **Egészségügyi statisztika.** Hunyadvármegye főorvosi hivatalának értesítése szerint megyénkben f. évi április hóban a következő ragályos megbetegedések történtek: Skarlát: Petrozsény 9, Szászváros 8, Lupény 3, Guradobra 2, Korajesd 2, Dobra 1, Ormingya 3 eset. Kanyaró: Petrozsény 1, Lupény 5, Vulkán 3, Sebeshely 7, Puj 2 eset. Hastífusz: Szászváros 1, Lupény 3, Sebeshely 1, Kasztó 1 eset. Difteritisz: Petrozsény 1, Petrilla 2 eset. Kiütéses tifusz: Algyógy 2, Petrozsény 1 eset. Halálozás a skarlátnál történt Guradobrán 1 esetben. Az influenza járvány szünetfélben van.

— **Erdélyi fiatal írók antológiája.** Nagyobb szabásu irodalmi vállalkozás hírét vesszük Kolozsvárról. Az utóbbi esztendő alatt mind több és több fiatal író került fel a magyarság e központi helyére s most egyszerre együtt kérnek szót egy kiadandó antológiával. Tizenegy fiatal erdélyi író és mind székelyek. Valóban így együtt nagy erőt képviselnek és sok reményre jogosítanak. Van közöttük még egypár ismeretlenebb név is, de a legtöbb már régebbi ismerősünk. Balázs Ferenc, Dobai István, Finta Zoltán, Jakab Géza, Jancsó Béla, Kacsó Sándor, br. Kemény János, Maksai Albert, Mihály László, Szent-Iványi Sándor, és Tamási Áron e nevek. A tiz ives kötetet az Ács Ferenc, Jeddy Sándor, Koós Károly, Lengyel Sándor, Pap Domokos, Pap Lajos, Szopós Sándor és Tóth István rajzai, illusztrációi fogják díszessé tenni. A bolti ára 45 leu. Előjegyzésben azonban (a Finta Zoltán Cluj-Kolozsvár Ellenzék szerkesztősége címen) 35 leuért lehet megszerezni a tartalmat, diszes és nagyjelentőségű kötetet.

— **Halálozás.** Ismét egy érdemes és hasznos polgár dőlt ki az élők sorából. Sarkadi Viktor, a Hunyadmegyei Vendéglősök Ipartársulatának elnöke m. hó 12-én életének 57-ik évében hosszas szenvedés után Déván elhunyt. Az érdemes vendéglős, a „Fehér-Kereszt“ és volt „Central“ kávéházak régi bérlője, a közélet irányításában is résztvett, amennyiben régebben a közigazgatási bizottságnak is tagja volt. Béke időben a vendéglősök országos egyesületének alelnöki tisztét viselte, az utolsó időkben pedig a Hunyadmegyei Vendéglősök Ipartársulatának elnöki állását töltötte be. Temetése m. hó 14-én ment végbe Déva város nagy részvéte mellett.

— **Hirtelen halál.** Gyulafehérvárról jelentik: Baumgarten János dr. táblabíró, volt körösbányai ügyvéd, este háza előtt összeesett és az elősiető orvosok már csak a halált konstatálhatták. A halált szívszélhűtés okozta. Az európai képzettségű, tehetséges ember sajnálatos esete városszerte nagy részvétet váltott ki.

— **Ítélet a hátszegi rablógyilkosok ügyében.** A dévai törvényszék m. hó 5-én, szombaton este féltíz órakor mondott ítéletet a hátszegi rablógyilkosok felett, amely a következő: Costea Maxim és Heczal Ádám: életfogytiglani kényszermunka és a politikai jogoknak 10 évi felfüggesztése. Buza Joan: életfogytiglani kényszermunka és a politikai jogoknak 10 évi felfüggesztése. Tudor Joan: 15 évi fegyház és a politikai jogoknak 10 évi felfüggesztése. András Nicolae 15 évi kényszermunka és a politikai jogoknak 10 évi felfüggesztése. A mellékvádlottak, illetve orgazdák közül: Dázs Dumitru 1 évi fegyházra, András Simiont 21 napi rendőrfogságra és 500 leu pénzbüntetésre, András Dumitru 21 napi rendőrfogságra és 1000 leu pénzbüntetésre, Angel Juont és Gärza Bucurt a törvényszék felmentette a vád alól. Az összes vádlottak felebezésüket jelentették be az ítélet ellen, az ügyész súlyosbbitást kért. A gonosztevők elvetemültségére vall az is, hogy az ítélet kihirdetése után énekeve vonultak ki.

— **Május 15-től drágább lett a külföldi levelezés.** A posta és távirat vezérigazgatóság közlése szerint május hó 15-től kezdődőleg a külföldre szóló levélküldemények postadíja a következő: Egyszerű levél 20 grammig Ausztriába, Csehszlovákiába, Olaszországba, Jugoszláviába, Lengyelországba és Magyarországra 4 leu 50 bani, más országokba 6 leu. Minden további 20 gramm után 3—3 leu. Levelezőlap 3, illetve 4 leu. Válaszos levelezőlap 6, illetve 8 leu. Bármily nyomtatvány 50 grammonként az összes külföldi államokba 1 leu, könyvek, névjegyzékek, (katalógusok), újságok, időszaki közlemények 50 grammonként 1 leu nyomtatványok vakok részére 500 grammoként bárhová 50 bani; üzleti papírok 250 grammig 6 leu, minden további 50 gramm 1—1 leu, áruminta 100 grammig 2—2 leu, minden további 50 gramm 1—1 leu, ajánlási díj bármely országba 6 leu, térítvény a feladáskor kérve 6 leu, később 12 leu, egy tudakozódíj 12 leu.

— **A „Szikes“ patak.** Többbizben megirtuk, hogy a Tordos és Perkász községek határát átszelő Szikes patak szabályozatlansága miatt esőzések idején mennyi kárt okoz azaz, hogy medréből kilép s termőföldeket önt és mos el s tölt meg kavicscsal. A szabályozási munkálatok terheinek viselésére már 10—12 év előtt a két községet kötelezte a felsőbbség. Ennek dacára huzodozott az ügy, mert a községek nem tudtak megegyezni. Ezalatt pedig a száraz időben alig csergedező Szikes patak óriási károkat okozott. Most újabban elrendeltetett, hogy a régi mederben szabályozzák a patakot, ámde a két község megfellebbezte ezt, mert úgy vélik, hogy annak tartós medret csak úgy szerezhetnek, ha a patakot a Maroshoz nem kerülő, hanem egyenes vonalban vezetik le. Rosu János körjegyző (sácrátor), aki 34 év óta szolgálja ilyen minőségben e két falut, s aki eddigi szolgálatai elismerésül a „Steu Romania Mare in gradul de Cavalier“-rel lett kitüntetve, ez ügyben személyesen is eljár a felsőbb hatóságoknál s így remélhető, hogy a Szikes patak ügye nemsokára befejezést nyer és Tordos és Perkász községek „tengeri kigyója“ végkép eltűnik e két község vitájából.

## ERZSÉBET MOZI a „TRANSYLVANIA“-ban.

Ma vasárnap, június hó 3-án  
délután 5 és este 9 órakor:

### SERGIUS PANIN

Ohnet György regénye 5 felvonásban.

Micheline:	Dora Kaiser.
Cernay:	Violetta Iyle.
A mérnök:	M. de Kerdec.
Sergius Panin:	A. de Kersten.
A bankár:	Szöreghy Gyula.

\*\*\*\*\*

Legközelebbi ujdonság

## Tavaszi szerelem.

Mattyasovszky Ilona, Vándory Gusztáv.  
Star film.

— **Minden számávaal fokozatosabban és fokozatosabban** igyekszik olvasóinak az igényeit kielégíteni Erdély egyetlen szépirodalmi hetilapja: a „Pásztortűz“. Legfrissebb sebb száma valóságos tárháza az érdekes cikkeknek és nívós közleményeknek. Nyíró József Kós Károlynak most megjelent és nagy fellőnést keltett rajzgyűjteményét ismerteti. Biró Venczel Szadeczky Lajosnak a kiváló történésznek Bethlen Katáról írott nagy munkájáról rajzol képet. Reményik Sándor, Tompa László és Tichy Kálmán (Szlovenczkó) eredeti versekkel szerepelnek, Kacsó Sándor: Kőd űlt a Hargita lábaihoz, a temesvári regény pályázaton feltűnt, Karsa Ilonka pedig: Kati címmel adnak érdekes és értékes novellákat. A Megjegyzések rovata meglepően gazdag. Berde Mária Karácsony Benő darabjáról, Nyíró József P. Gulácsi Irénnek a kincseről referál. Székely Sándor a maroszentimrei templomról cikkez. Ezen kívül még Fazekas János, Tővisi Géza és Walter Gyula irtak a rovatba, amely az Arany János Társaság pályázatairól a pünkösdi képkiallításokról dr. Szabó Géza zeneszerzői estélyéről és sok más mindenről tájékoztat. Egyes szám ára 4 leu. Szerkesztőség és Kiadóhivatal Cluj, Str. Regina Maria v. Deák Ferenc utca 35. Kérjen mutatványszámot.

— **A Pasteur-intézet védőintézkedései a veszettségi járvány ellen.** A „Keleti Újság“ írja: Péntek reggeli számunkban hosszabb riportban számoltunk be az erdélyi veszettségi járványról. A Pasteur-intézet a következőkben egészíti ki a közönség számára a szükséges tudnivalókat; 1. Ha valakit kutyamarás ér, az köteles az esetről azonnal hatósági orvosnál jelentést tenni, aki azonnal intézkedik, hogy az ebet 14 napi hatósági állatorvosi megfigyelés alá helyezték. 2. Ha az ebet az állatorvosi vizsgálat egészségesnek találja, a Pasteur-intézetben való jelentkezés felesleges. (Ha pl. az eben a veszettség — mondjuk — a 12-ik vagy 13-ik napon jelentkezne, az a sérültre nem jelent még azt, hogy a kezeltetéssel elkésztet volna, mert a marás idején nyálában oly kevés volt a veszettségokozó, hogy az elnyult lappangási idő folytán a kezelés sikerrel jár). 3. Ha a marás után az eb elfut és többé fel nem található, a sérült a Pasteur-intézetben való azonnali jelentkezésre köteles. 4. Ha a hatósági állatorvos megállapítása szerint az eb veszett volt, (vagy csak veszettség-gyanús is) akkor az állat agyvelejét glicerínbe helyezve a Pasteur-intézetbe a beteggel egyide-

jűleg kell felküldeni. 5. Ha valakit egy eb megmar, az ebet megfigyelés nélkül elpusztítani nem szabad, mert ily esetben az illető egy elmaradhatatlan veszettségelleni kezelésnek kell, hogy magát alávesse. Lupán dr., egyetemi tanársegéd.

— **Tűnődés.** Vajjon a szászvárosi köztisztviselők miért nem kaptak az állam által a köztisztviselők részére kiutalt olcsóbb cukorból? A kolozsváriak, aradiak, dévaiak stb. már kaptak. Kin, kiken mulik, hogy a mai drágaságot leginkább sanyol osztály keserű életfolyását egy kis olcsó cukorral nem édesítheti meg? Szép és fényes (visletes ruhája feltétlenül az) a „hivatalnok ur“ életfolyása, de azért még ma is sokan irtóznak az ipari pályáktól. Kérges lehet az iparos tenyere, de nincs gondja s fehér a kenyere. Az idő és a tapasztalat ki fogja ábrándítani azokat, akik gyermekeiket még ma is elterelik az ipari pályáktól.

— **Uj ügyvédi iroda Déván.** Dr. Lőrincz Jenő, aki a közelmúltban sikerrel tette le az ügyvédi vizsgát, Déván a piactéren ügyvédi irodát nyitott.

— **Sok a nő, kevés a férfi.** Békében Európának kerekben 460 millió lakosa volt s 9.5 millióval több asszony, mint férfi, tehát 1000 férfire esett 1038 asszony. Ma a népesség 475 millió s az asszonytöbblet 25 millió, tehát 1000 férfi 1111 nőt boldogíthat. Békében a többlet leginkább idősebb nőkből és özvegyekből állott, ma a többlet a házasságra képes korukból került ki. Oroszországban a háború előtt 1000 férfire 1012 nő jutott, most 1229. Németországban az arány 1026-ról 1200-ra. Ausztriában 1027-ről 1069-re Svájcban 1033-ról 1073-ra emelkedett. Csúpnán Németalföldön örülnek a nők, mert ott arányuk a férfiakhoz 1020-ról 1010-re csökkent.

— **Milyen papirba nem szabad csomagolni az élelmiszereket?** A közegészségügyi miniszterium 4792—923. sz. legújabb rendelete értelmében az államrendőrség értesíti az összes élelmiszerkereskedőket, hogy élelmiszert nyomtatványpapírosba, vagy régi aktapapírokba csomagolni a fenti rendelet értelmében szigorúan tiltva van, amennyiben az ilyen papírok, mint azt már több eset bizonyítja, megfertőzhetik az élelmiszereket. A rendelet ellen vétő kereskedők szigorú büntetésben részesülnek.

## Stern Ferdinánd

divatruháza Szászváros.

### Értesítés!

**Megérkeztek** s legnagyobb választékban kaphatók a **nyári divat-ujdonságok**, u. m.: mosható grenadirok, batisztok, creppek, epongák, zefirek, mosó és gyapju delainek, férfi és női ruháknak való len- és egyéb vásznak, különböző minőségű fehérenemű vásznak, harisnyák, keztyűk, rövidárúk. — Állandó raktáron szabókellékek, mindenféle rövid- és férfi divat-árúk, férfi- és női gyapju szövetek, kabátok stb.

„Jurul“ cipőgyár lerakata!

Szolid árak!

Pontos kiszolgálás!

248 1—3

**Eladó ház.** Szászvároson, a város központjában eladó egy földszintes ház, melynek udvarán műhelynek való helyiség is van. Bővebbet e lap szerkesztőségében. 247 1-3

### Értesítés!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy a Piața mică-beli házamban lévő

### mészárszékemet

a modern kor higiénikus követelményeinek megfelelően átalakítva, újra megnyitottam. Naponként mindenféle friss hús kapható! Tisztelettel:

### ANDRONE PÉTER

mészáros, Orăștie, Piața mică.  
250 1-3

Benzin és olaj állomás! Telefon sz. 33.

### Triff és Nasta

Szászváros, Ország-ut 55.

Minden vonathoz autbuszjárat személyenként 10 leu.

Autobusz vidékre, Algyógy-fürdőre is bérelhető.

Kapható: **benzin, olaj, carbid.**

### Gépjavitó és vulkanizáló állomás!

224 Szászváros, Ország-ut 55. sz. 6-12

Ujdonság! A technika diadala!

### Benzin világítás!

A híres oppurgeri lámpa-gyár ajánlja új modellű, csinos és izléses kiállítású

### benzin lámpáit.

Erősség 300 gyertyafénytől felfelé. A 300-as 1 liter benzint 15 órán fogyaszt el! — Nagy megtakarítás!

Szászvároson a „Korzó“, „Korona“ „Transsilvania“ és „Centrál“ kávéházakban bevezetve megtekinthető.

Nagy tetemek, udvarok, kerthelyiségek, gazdaságok s magánlakások világítására alkalmas lámpák! —

Könnyű kezelés! Biztos égés!

Románia egész területére főraktár:

### Schell Hugó cégnél

Sibiu, (Nagyszében) Ellisabeth-utca 2. szám.

Arjegyzekek megtekinthetők e lap szerkesztőségében. 228 5-12

### Veszek:

217 8-12

**törött aranyat** valamint **ezüstöt** a legmagasabb napi árban.

### Margel Vilmos,

órász, ékszerész és látszerész Szászváros, Vásár-utca.

## Tanuló fiú vagy leány

a „Szászvárosi Könyvnyomda Rt.“

**könyv és papírkereskedésében**

**azonnal felvétetik.**

A szászsebesi I. D. SIMIAN-féle fűrésztelep szászvárosi épületanyag főraktára.

Alólirott a tavaszi szezon beálltával ajánlja dusan felszerelt raktárát.

**Épületanyag:** gerendák, deszkák, lécek stb.

**Fedél- és gerino-oszerép:** prima aranyosgyéresi gyártmány.

**Eladás:** nagyban (wagontételekben is) és kicsinyben. Raktár vásárlási kötelezettség nélkül megtekinthető.

**Szolid gyári árak!** — Levélbeli megkeresésekre azonnal válaszolunk. — Iroda a fatelepen Ország-ut 47. sz. alatt. 199 11-12

**I. D. Simian, Depozit General de Materiale de Construcție Orăștie.**

### SZŐLLŐ vendéglő

Szászváros, Sörház-utca.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy ujonnan be rendezett vendéglőmben

reggeli, ebéd, vacsora abonálható. Izletes konyha, kitűnő asztali- és fajborok, naponként frissen csapolt világos- és barna sör.

Záróra éjjeli 1 óra. Billiárd asztal! Minden este Petrika zenekara játszik! Tisztelettel:

a „SZŐLLŐ“ vendéglő tulajdonosa, Szászváros, Sörház-utca (a járásbiróság mellett). 183 13-16

**Jól éneklő kanári madarak és tojók** eladók Kistimár-utca 7. szám alatt. 235 4-5

**Egy** lehetőleg románul, magyarul és németül tudó **fiú** tanonc felvétetik. Kuales Albert, vas- és fűszer kereskedő, Városháztér. 330 5-6

### Nyersbőr-üzlet!

**Veszek:** marha, borju, bárány, gidó stb. bőroket ugy nyers, mint szárított állapotban bármely mennyiségben a legmagasabb napi árban.

### Ábrahám Manó

kereskedő (nyersbőr-osztály) Szászváros, Főter 13. sz. 221 7-12

### Pártoljuk a helyi ipart!

**Török Bálintné** (Szászváros, Ország-ut) **női-kalap szalonjában** szolid árak mellett a legújabb divatu kalapok kaphatók. Átalakítások gyorsan és pontosan 201 eszközöletnek! 10-13

### Graffius Adolf gép- és műlakatos

Elvállal e szakmába vágó mindenféle munkákat. Motor- és cséplőgép javítás. Wertheim szekrények javítása, nyitása. Szászváros, Ország-ut 34. szám. 215 10-13

### Kocsifényezést és kárpitos (szatler)

munkákat, továbbá diványok, redőnyök stb. javítását jutányos árban vállalom. Tervekkel, árszabással szolgálok.

**PORUBSZKY ISTVÁN, szatler,** 182 Szászváros, Ország-ut. 13-16

## Löwy Sándor versenyáruháza

### Hirdetménye!

Tekintve, hogy a **nyári áruim** már mind beérkeztek, a nagyérdemű vásárló közönség szives figyelmét van szerencsém felhívni, hogy a következő versenyárakban hozom forgalomba:

1 mtr. creton, színes	—	—	—	—	—	37.—	Lei
1 „ festő, bőrerős	—	—	—	—	—	46.—	„
1 „ zefir, férfi ingre	—	—	—	—	—	55.—	„
1 „ mosódelaine	—	—	—	—	—	43.—	„
1 „ divat imbis	—	—	—	—	—	65.—	„
1 „ grenadin, dupla széles	—	—	—	—	—	95.—	„
1 „ francia marchizet	—	—	—	—	—	135.—	„
1 „ lyiberty, selyem fényű	—	—	—	—	—	135.—	„

Mindezek csak tájékoztató árak, mert hogy mily dus választék áll a nagyérdemű vevőim rendelkezésére, csupán raktárom mutatja, tehát mindenki érdeke annak megtekintése, amit mindenkor vételkötelezettség nélkül szivesen bemutatok. Kívánságra utazómat saját költségemen bárhová meghívásra leküldöm. A nagyérdemű közönség b. látogatását kérve, vagyok

Kiváló tisztelettel:

**Löwy Sándor Versenyáruháza Petrozsény.**

134 21-52